

王尔德 画中人

绘图 / 阿格尼丝 译写 / 胡芳芳



大师名作绘本
河北教育出版社

王尔德 画中人

绘图 / 阿格尼丝 译写 / 胡芳芳



大师名作绘本

河北教育出版社

图书在版编目(CIP)数据

画中人 / (英) 王尔德著; 胡芳芳编译; (立陶宛) 阿格尼丝绘.

— 石家庄: 河北教育出版社, 2003.2

(大师名作绘本. 第3辑)

ISBN 7-5434-4968-4

I. 画… II. ①王… ②胡… ③阿… III. 短篇小说—英国—近代 IV. I561.44

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 093350 号

本书经城邦文化事业股份有限公司格林文化事业部授权, 出版中文简体字版本。非经书面同意, 不得以任何形式任意复制、转载。

Illustrations copyright © 1994 by Agnes Indre

Chinese translation copyright © 1995 by Grimm Press Ltd.



大师名作绘本 30

画中人

原著 / 王尔德

绘图 / 阿格尼丝 译写 / 胡芳芳

策划 / 王亚民 颜 达

责任编辑 / 王冷阳 马海霞 颜 达

译校 / 柳刚永

美术编辑 / 邓 馨 刘 昕 贾 鑫

出版发行 / 河北教育出版社

地址 / 石家庄市友谊北大街 330 号 邮编: 050061

制作 / 北京颂雅风文化艺术中心

印刷 / 深圳(宝安)新兴印刷有限公司

开本 / 889 × 1194mm 1/16 印张 / 2 印张

版次 / 2003 年 2 月第 1 版第 1 次印刷

印数 / 1~10000

定价 / 每辑 128.00 元 (共 10 册, 每册 12.80 元)

冀图登字: 03-2002-019 号

书号 / ISBN 7-5434-4968-4/1·820

(版权所有 翻印必究)

画中人

画中人能比本人更真实吗？

当格雷看到自己的画像，他就爱上了自己的俊美。他不计任何代价地要永远留住青春美貌——即使是杀人灭口，也在所不惜。

格雷的愿望实现了。多少年过去，他始终像二十岁时那么年轻、那么俊美。但是画中人却悄悄地变老、变丑，血淋淋的双手写满格雷的邪恶与罪行……

《画中人》是19世纪末颓废派文学的代表作，才气纵横的王尔德描绘人性在浮华空虚的生活中，如何步步沉沦走向黑暗、终至自取毁灭的过程，细腻而犀利的文字笔调，读来有着不寒而栗、深沉、警世的意味。

★布拉迪斯国际插画双年展入选

★台湾《联合报》读书人最佳童书







夏

天宜人的阵阵花香，从窗外飘进来。屋内正中央有一幅人像，画的是一位年轻俊美的男子。

“霍华，这真是你画过的最美的画。你应该找伦敦最好的画廊来展出。”亨利爵士懒洋洋地对他的画家朋友说。

“我不想展出这幅画。”霍华摇摇头，“我再也画不出这么美的作品了，我整个人都在这画像里了。”

“这个说法真有趣，可是你一点儿也不像他。画像里的人可比你年轻漂亮多了。”

“我当然不像他，我宁愿长得平凡些。我总觉得他的美会毁了他！”霍华沉思了一会儿又说，“当一个画家对一幅画像投入太多感情的时候，会不自觉地把他心里的秘密也展现在画里。他画的不是模特儿，他画的是他自己。而且，我第一次遇见格雷，就有一种恐惧感，好像他会改变我的命运。”



“他叫格雷？”亨利爵士微笑着。

“我不希望他认识你。他才二十岁，个性单纯而善良。你别想用游戏人间的态度影响他。”霍华瞪着他的老友。

“你未免想得太多了吧！”亨利爵士说。

这时，仆人来通报格雷先生已经来了。一番寒暄后，亨利爵士不禁打量起这个年轻人。格雷的确青春俊美，在他坦率又真诚的脸上，没有任何秘密隐藏。

而在亨利爵士吊儿郎当又仿佛充满智慧的言谈里，格雷开始迷惑起来。亨利为什么这么了解人生？这是格雷从来没有想过的事。但为什么这些话总令人感到害怕？

“格雷，我告诉你，年轻是全世界最美的一件事。”亨利爵士说，“不要不在乎。一旦老了，你会发现你一无所有。而现在的你拥有一切，想做什么就做什么。”

格雷一边听，一边注视着那幅画。





“啊！终于画完了。”霍华放下画笔。

“我希望画中人会变老，而我永远年轻。”格雷看了看画，突然喊了起来。

“你是怎么了？”霍华与亨利都笑了。

“你只在乎你的艺术，你会喜欢我多久？”格雷转向霍华愤怒地说，“当我老了，你还会喜欢我吗？亨利爵士说的没错。年轻是全世界最重要的一件事。我希望我永远拥有青春，我愿意付出任何代价。”



“格雷，你在说什么啊！你当然是我最好的朋友。”霍华转头问亨利爵士，“你到底跟他讲了些什么，让他变成这样？”

“你瞧瞧，这才是真正的格雷。”亨利说。

霍华拿起刀走向画像，但格雷早已挡在画像前：“你毁了它，就等于杀了我。”

“我们一起去看戏吧！”亨利爵士拉着格雷出门了。

“就让我留下来陪真正的格雷吧！”霍华自言自语。

一个月后的某一天下午，格雷满脸神采跑来找亨利爵士。

“亨利，我恋爱了，和一个女演员。”

“不是每个人都会迷恋女明星吗？”

“不，她不一样。她将会是个伟大的演员，她叫范思蜜。”两人谈了整整一下午。

格雷走后，亨利爵士笑了起来：“那个曾经见到人还很胆怯的男孩儿哪里去了？他现在已学着去享受生活了。这都是我，我教会了他所有的事。”

隔天晚上，格雷带着霍华和亨利爵士来看思蜜演《罗密欧与朱丽叶》。当她一出场，原本嘈杂的剧院立刻变得鸦雀无声。



“哦！多么美丽动人啊！”亨利爵士赞叹说。

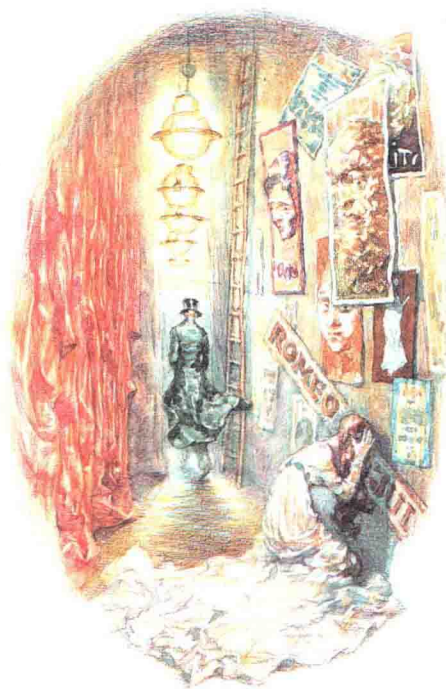
但是思蜜开口后，朱丽叶就不见了。她的声音不自然，她的对白里没有角色的感情。剧院又恢复了开始时的嘈杂。

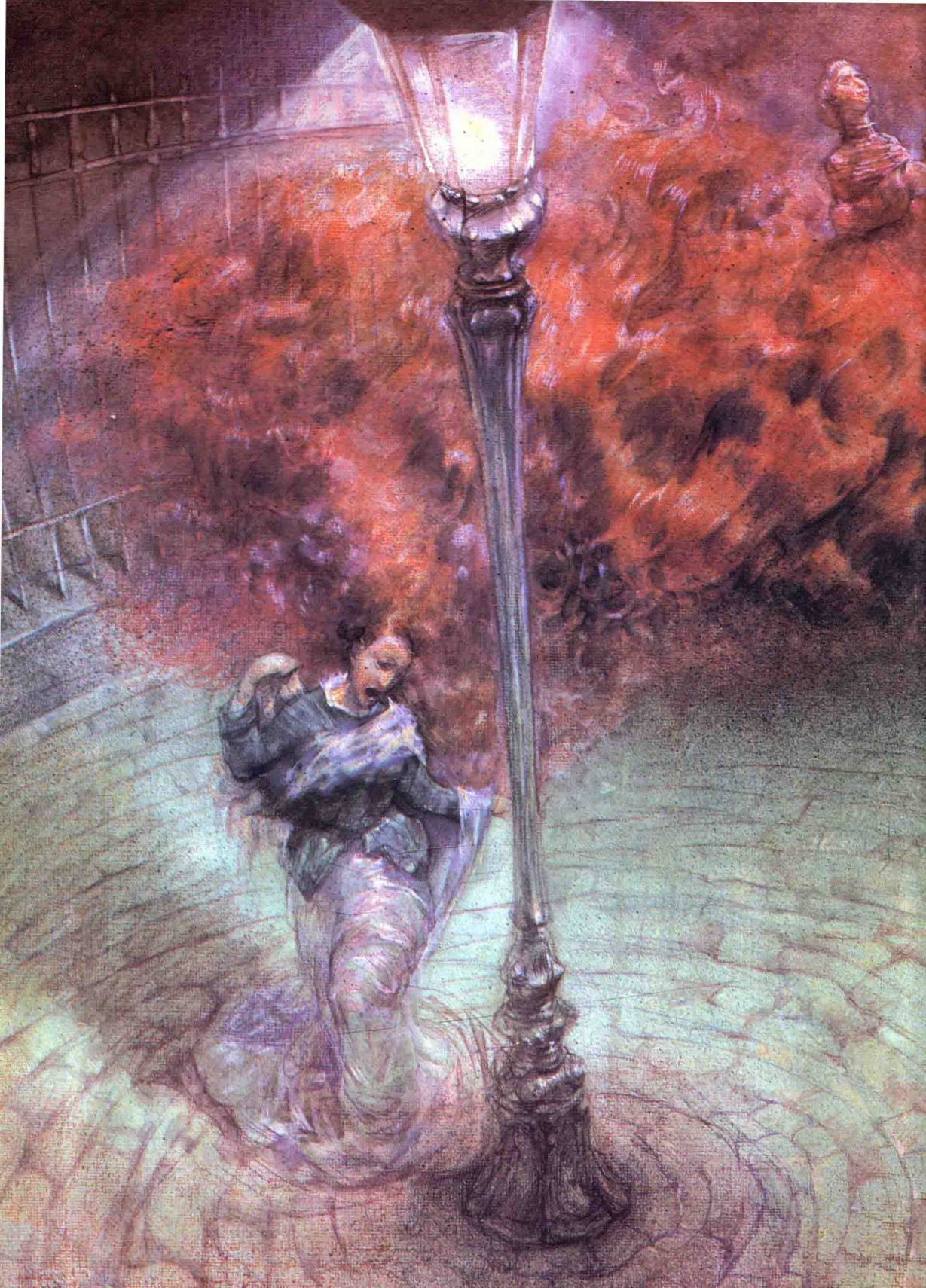
“走吧！她很美，但不是个演员。”半小时后，亨利爵士无奈地对格雷说，随后就和霍华先走了。格雷一脸的茫然。

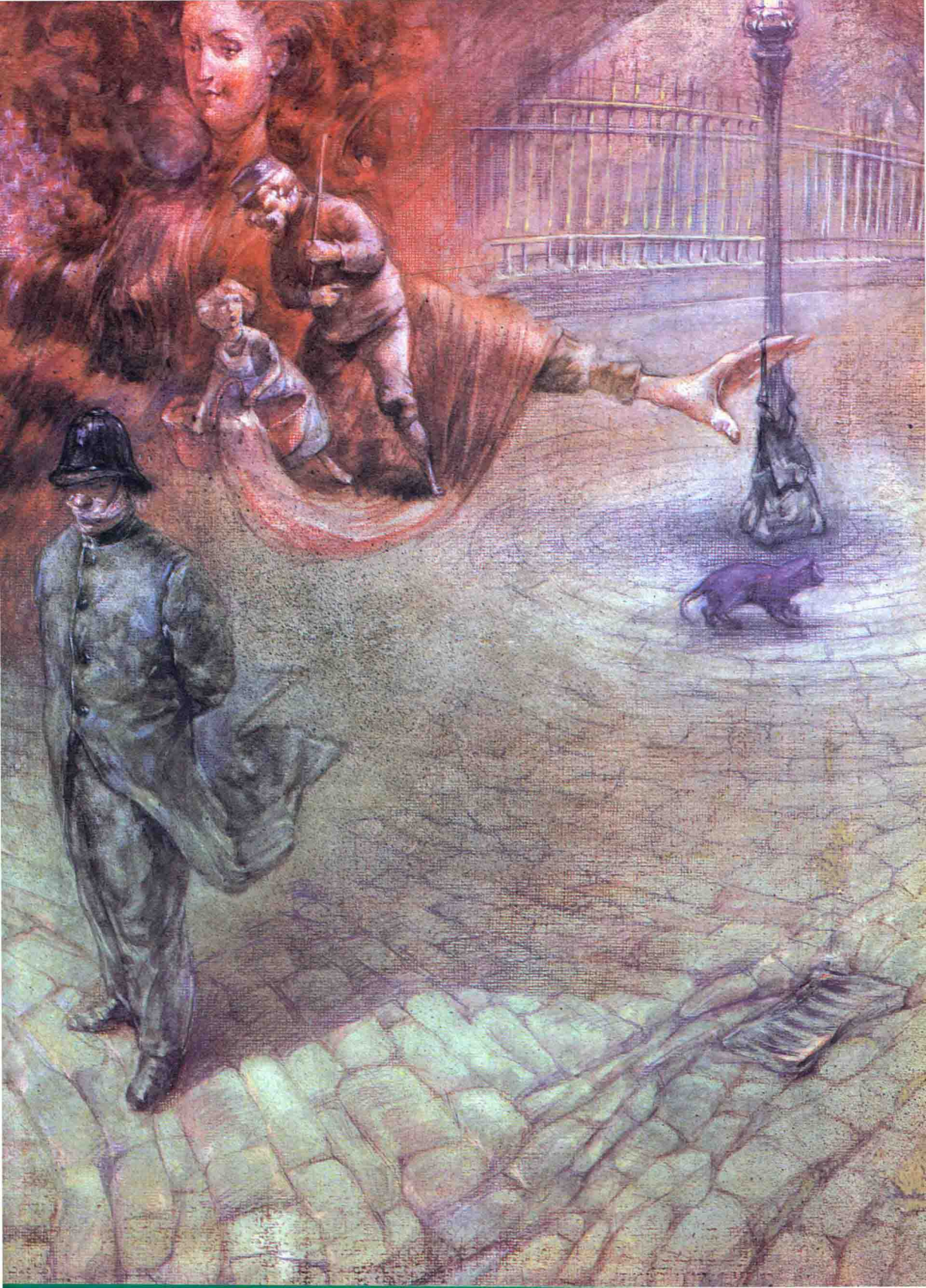
戏草草结束后，思蜜哭着对格雷说：“以前，演戏是我生命的全部，然而当我从你身上感受到真爱时，我再也没办法假装是朱丽叶了！”

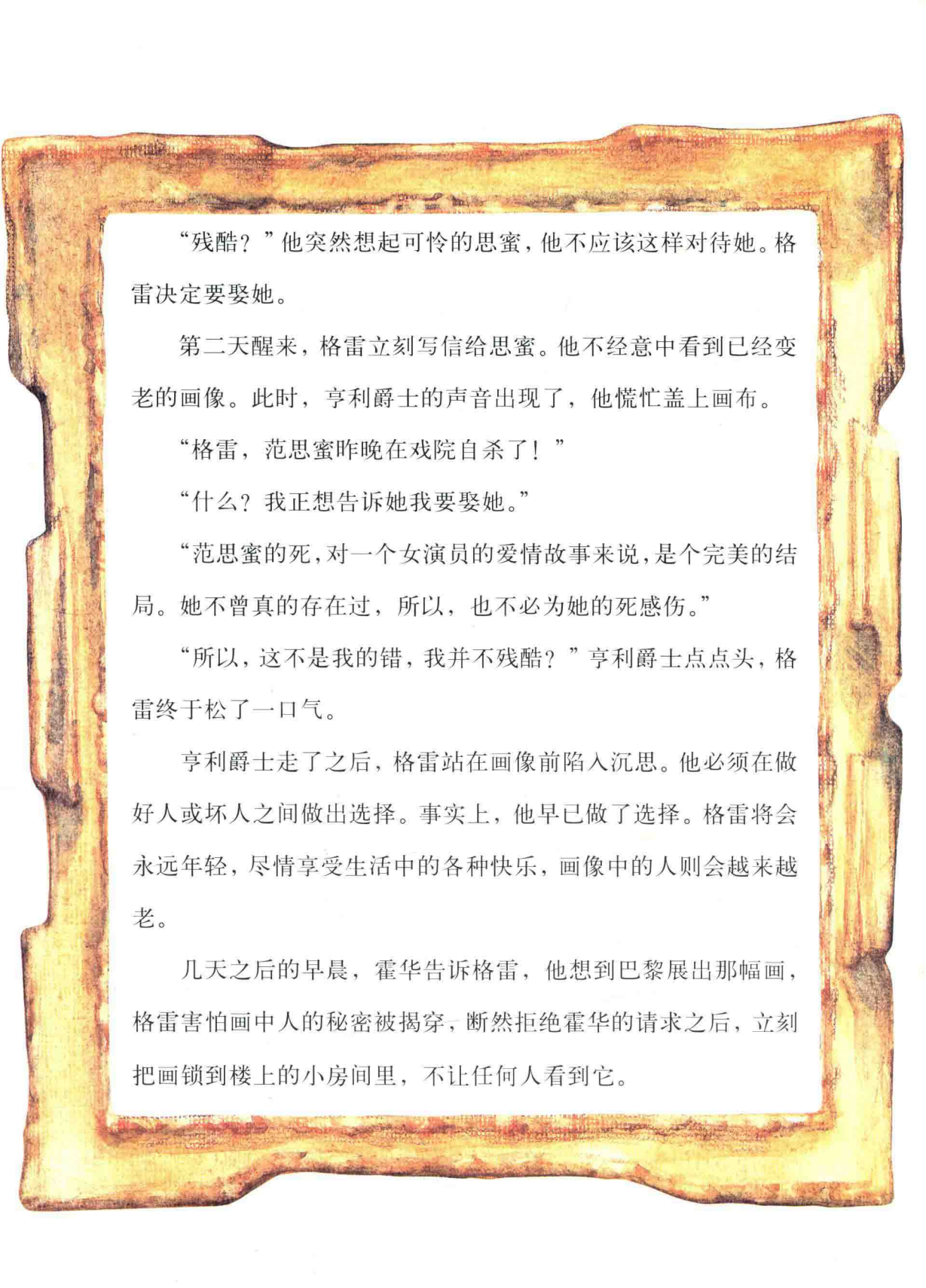
“我爱的是你的表演。没有舞台，你一文不值。我永远不想再见到你。”格雷将脸色苍白的思蜜留在剧院，一个人在街上游荡。清晨回家，他站在自己的画像前仔细端详，发现有一些奇怪的变化发生了。

画中人的嘴角挂着一抹冷酷的微笑，他的模样也变了，这是什么意思？









“残酷？”他突然想起可怜的思蜜，他不应该这样对待她。格雷决定要娶她。

第二天醒来，格雷立刻写信给思蜜。他不经意中看到已经变老的画像。此时，亨利爵士的声音出现了，他慌忙盖上画布。

“格雷，范思蜜昨晚在戏院自杀了！”

“什么？我正想告诉她我要娶她。”

“范思蜜的死，对一个女演员的爱情故事来说，是个完美的结局。她不曾真的存在过，所以，也不必为她的死感伤。”

“所以，这不是我的错，我并不残酷？”亨利爵士点点头，格雷终于松了一口气。

亨利爵士走了之后，格雷站在画像前陷入沉思。他必须在做好人或坏人之间做出选择。事实上，他早已做了选择。格雷将会永远年轻，尽情享受生活中的各种快乐，画像中的人则会越来越老。

几天之后的早晨，霍华告诉格雷，他想到巴黎展出那幅画，格雷害怕画中人的秘密被揭穿，断然拒绝霍华的请求之后，立刻把画锁到楼上的小房间里，不让任何人看到它。

